



「日内瓦国际发明展览会」

参展须知

背景

日内瓦国际发明展 (International Exhibition of Inventions of Geneva) 于 1973 年创办, 是一年一度由瑞士联邦政府及日内瓦市政府所赞助的大型国际展览会, 也是世界上举办历史最长, 规模最大的发明展。据组委会官方统计, 2014 年的发明展共有来自五大洲的 45 个国家和地区的 790 位发明人展示了 1000 余项发明项目, 其中 74% 的发明项目来自公司和科研机构, 其余 26% 为个人发明。在所有参展的发明人中, 有 91% 的发明人来自瑞士境外; 其中 42% 来自欧洲, 54% 来自亚洲及中东地区。展览场地总面积 8900 平方米。在五天的展期内, 接待参观人士超过 6 万人。

通过参加展览会, 网校能够更广泛地展示和宣传该校的科研成果, 促进科技成果的应用和市场化, 提升学校的影响力。对于参展老师, 通过与其他不同国家团队或国外客商交流, 了解国内外科技前沿领域、技术知识及市场资讯, 促进科技项目的后续升级和进步。对于有发明项目参展的学生, 参与大型国际展览会, 不但能增长见识, 更可累积有益的参展经验。

基本资料

日期	日内瓦国际发明展为一年一度之展览会, 每年 4 月举行, 为期 5 天。	
	第 43 届日内瓦国际发明展将于 2015 年 4 月 15 日至 19 日举行。 开馆时间: 星期一至星期六 - 早上 10 时至下午 7 时 星期日 - 早上 10 时至下午 5 时	
地点	瑞士日内瓦 Palexpo 展览馆 7 号厅	(附件 1)
项目类别	机械、电子电力、土木建筑、农业、医学、运输、环保、能源等。	(附件 2)
颁发奖项	日内瓦国际发明展设立了各类奖项, 82 名来自世界各国的专家组成的评审小组, 每年从参展的发明中, 选出年度最佳发明奖 50 多项特别奖及其他金、银、铜奖。	

<p>费用</p>	<p>每个参展项目所需费用约为港币 17,000 元（以现汇率折合人民币约 14,000 元）。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 费用只包括注册、展位(1 米阔 x 2 米深, 配备 1 椅、1 展柜) 租赁、海报设计及制作、内文翻译成法语等费用。 • 亲赴日内瓦参加发明展的人员的机票及食宿费用均需自理。 • 费用或会因汇率变化而有所变动。 <p>(香港理工大学将先为参展网校代垫支付上述费用,待展览会结束后,再向各参展单位收取所需缴付的项目参展费用。)</p>
<p>参加办法</p>	<p>将填妥的参展回执经学校科研院或科技处递交协作网秘书处。</p> <p>协作网秘书处于每年 11 月下旬致函网校科研院或科技处邀请网校参加发明展,由网校科研院或科技处于其校内作协调及统筹老师参加发明展。有兴趣参加者可直接与所属院校科研院或科技处查询相关事宜。因名额有限,每校最多可申请不超过 6 个参展项目。</p>

参展流程

11 月下旬

开始接受网校报名

有兴趣参加者可向其校的科研院/科技处查询参展事宜，所有参加者需于 12 月底之前经所属网校的科研院/科技处将报名表格递交协作网秘书处。



12 月

1. 整理项目资料
2. 向发明展组委会申请正式的邀请函
3. 制定海报内容及图片

秘书处

1. 整理所有报名表及项目资料，如需补充资料，将直接与参展者联系。
2. 提醒网校科研院/科技处准备相关文件，以便向发明展组委会申请正式的邀请函，让参展者申请签证。
3. 检查参展者所提供的英文文稿及图片。



2 月 - 3 月

1. 准备展示材料
2. 办理护照及签证
3. 海报设计及文稿翻译

参展者

1. 制作参展材料(原型、模型、视频/动画资料、海报内容、彩页 PPT 及宣传单张)。
2. 收到发明展的正式邀请函后，自行申请护照及瑞士签证。(国内人士申请护照的方法：<http://cs.mfa.gov.cn/zggmccg/hz/sbhz/>；申请瑞士签证的方法及所需文件：http://cs.mfa.gov.cn/zggmccg/cgqz/sbcgqz/sqysqz_660469/oz_660471/r/t1088705.shtml)

秘书处

设计海报，并将确认的英文文稿翻译成法文。



3 月下旬

制作展览海报并安排运往日内瓦发明展会场

秘书处

秘书处负责规划展位场地，制作展览海报并安排运往会场。参展者所准备的展示材料则由其团队自行带往会场。



4 月

往日内瓦发明展

参展者

参展者由所属地区自行搭乘航班飞往日内瓦，并必须于展览会开始前一天到达会场与香港理工大学工作人员会合，听取讲解并自行将香港理大设计的展览海报安置于展板上，展示材料则放置在所属的展枱内，请参阅日程表(附件 4)。

1. 递交报名表及项目资料

有兴趣参加发明展的老师需向秘书处递交报名表，如有多个项目参展，请按项目个数逐一填写报名表。报名表式样，请看附件 3。

除报名表外，参展者亦须提供一些相关项目资料(中英文版)。

项目资料包括：

- 项目简介
- 特色与同类型项目相比较的优异处
- 应用范例（请注明有否跟企业合作）
- 曾经获得的奖项

2. 展览海报设计及撰写文稿

参加发明展是以协作网网校团队方式进行，为确保每件参展项目的展览海报在设计上有一致性，协作网秘书处将统一负责。海报将以英法双语简介项目的技术、特性、优势及应用功能。

参展者须先根据下列的《展览海报文稿指引》自行拟订其项目的英文文稿，并将英文文稿及所选图片交回秘书处。（秘书处不提供英文翻译服务，参展者需自行翻译项目内容，以更准确表达技术特色）。秘书处于参展老师确认英文文稿后才将文稿翻译为法文。

《展览海报文稿指引》

由于海报尺寸有限，且为英法双语，因此海报应着重引起评委兴趣，再由现场人员借助 PPT、模型实物等深入讲解，以争取获得专业评委的肯定。

海报文字贵在精练贴题，图片要清晰突出，在具体的文稿上，需注意以下事项：

一. 发明项目标题

主标题：项目名称

- 避免直接套用发明专利名称，例如“一种…的装置”
- 通俗易懂，英文专有名词需核实，避免直译
- 说明应用领域/范围

副标题：描述技术特点及应用优势

- 描述最核心的优势/特点/功能，避免面面俱到而失去焦点
- 配合主标题，避免重复信息

范例：

Speed Dip-Coating Technology for Reaction Bonding of Aluminum on Ceramics
A novel metalizing process with least microscopic faults and superb bonding strength

二. 发明信息简介

- 文字精简：需删减冗余信息，不应超过 180 个字符
- 定义问题（如必要）：扼要描述一些非众所周知的领域，以及该发明可解决的问题，例如现有工艺的技术瓶颈或污染问题等
- 描述发明：简要介绍发明突破现有技术瓶颈/解决问题的思路/方法
- 比较优势：在说明优势时，需比对以往解决方案，避免抽象的描述，如“高效率”、“低能耗”等
- 描绘前景：简单说明应用领域和对行业带来的改变

范例：

Surface metallization of ceramics is a common requirement for fabricating electronic circuits or for brazing metals to ceramics. Owing to the poor wettability of aluminum melt on ceramics and the interference of the aluminum oxide that forms easily on aluminum, metallization of ceramics with aluminum is generally a difficult task.

This invention adopts a new approach by immersing the ceramics into aluminum melt, creating an oxygen-deficient environment at the bonding interface to promote the reaction of aluminum with ceramics, and attaching a 3-5 μ m thin aluminum film on the surface of ceramics without microscopic faults such as oxide film inclusions or pores at interface.

This invention can also be used for high-performance brazing of aluminum on ceramics, with the bonding strength of their interface stronger than that of aluminum itself.

三. 特色与优势

- 只需列出要点，3-5 点为宜
- 每点只讲一个特点/方面
- 描述核心优势，并配合关键数据/图片支持（如有）

范例：

- Ultra-high coating speed ($\gg 80\text{cm}^2/\text{min}$)
- Coating in nitrogen atmosphere guaranteeing Low setup and operating costs
- Perfect interface with aluminum atoms growing epitaxially on ceramics grains (附图)

四. 配图

- 根据需要配合图片，2-3幅为宜，如欲增加图片，则需删减文字内容
- 需考虑图片尺寸是否适合海报，避免图中文字太小无法辨认
- 需配上说明文字，加强说服力
- 采用美观图片，避免用低像素、背景杂乱的图片

范例：

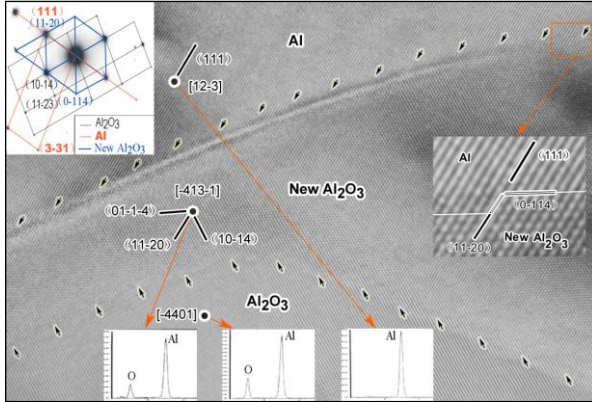


Figure 2

High-resolution image of interface of dip-coating sample. Aluminum atoms grow epitaxially on alumina grains.

五. 应用

- 列出 2-3 个最主要的应用领域
- 列出已采用此发明的企业及说明应用成果，并配合图片支持

范例：

- Insulated-gate bipolar transistor (IGBT) mounting substrates used in hybrid car
- High thermal-conductive, high-reflecting LED-mounting substrate
- Ceramics/Aluminum laminated armor

六. 奖项

- 采取统一的格式，“Award, Province (如适用)，Country(20XX)”
- 确认奖项的正式英文名称，避免直译
- 颁给发明人的个人荣誉不应列入发明奖项

范例：

- Scientific Technology Award, Zhejiang, China (2011)

七. 知识产权

- 采用统一的格式，“PRC Patent: ZL201XXXXXXXX.X / US Patent: US XXXX,XXX”

范例：

PRC Patent: ZL102XXXXXXXXA, ZL101XXXXXXXXA, ZL101XXXXXXXXA

EP Patent: EP24XXXXA1

Japan Patent: JP201252XXXXA

US Patent: US2012012XXXXA1

八. 发明人

- 采取统一的格式，姓氏用大写
- 注意头衔，请加 Prof., Dr, Mr
- 确认所属学院的英文名称，避免直译或缩写
- 只需提供一个电邮地址
- 证书上的获奖人将按申请表上发明人的资料排列，因此请提交正确的发明人次序及拼写

范例：

Prof. XXXXXX DONG, SXXXXX SHI, BXXX WANG

Department of Electrical Engineering

XXXXXXXXXXXXX University

Email: xzdong@xxxxxxx.edu.cn

由于发明往往涉及专业领域及专业术语，而法文翻译则基于英文文稿，因此英文文稿的通俗准确，需格外注意。法文翻译人员及评委都无法通晓所有领域，为令一般人士亦能理解发明内容，建议文稿在起草完成后，交由以英语为母语的 non 专业人士审核，以达至最佳效果。

3. 制定展示材料

参展者自行决定展示方式及制作展示材料，请参阅参展攻略。

4. 办理公务护照及签证

秘书处将为前往日内瓦发明展的参展者提供大会正式邀请函及活动行程表，参展者请自行向所属网校查询及办理公务护照及瑞士签证的手续，也可到以下网址查看。

国内人士申请护照的方法

<http://cs.mfa.gov.cn/zggmccg/hz/sbhz/>

申请瑞士签证的方法及所需文件

http://cs.mfa.gov.cn/zggmccg/cgqz/sbcgqz/sqysqz_660469/oz_660471/r/t1088705.shtml

其他资料

1. 展馆内的设备

每个项目的展位空间为 1 米(阔) x 2 米(深)，配备 1 椅子，1 展柜，3 个项目共用一个普通电制。展位外观如下图，若参展原型或模型过大及需要特别电量，则不适合参展。



2. 时区/与中国时差：-7

3. 电压：220V 展馆内的设备，50Hz

4. 电插头：三个孔外加一个凹槽的插座，这种插座和欧盟其它国家的插头不一样。



(请携带瑞士适用的转换插座及插排)



5. 酒店：

邻近机场

Hotel	Grade	Distance to Palexpo (km)	
Starling Geneva Hotel	3 stars	Next to Palexpo	
Nash Airport Hotel	3 stars	1.7	提供免费巴士往机场
Ibis Genève Aéroport	2 stars	1.7	
Suite Novotel Genève	4 stars	2.1	
Crowne Plaza Geneva	4 stars	1.6	提供免费巴士往机场
Mövenpick Hotel & Casino Geneva	4 stars	1.7	

市区附近 (Gare de Cornavin Train Station)

Hotel	Grade	Distance to Train Station (km)
Hotel Cornavin Geneve	4 stars	0.1
Hotel Astoria	3 stars	0.2
Hotel Montbrillant	4 stars	0.2
Hotel Montana	3 stars	0.1
Kipling Manotel	4 stars	0.4
Nash Ville	2 stars	0.3

展馆平面图



日内瓦发明展 项目种类

A	Mechanics – Engines – Machinery – Tools – Industrial process – Metallurgy 机械类 (引擎、机械、工具、工业生产流程、冶金学)
B	Clocks and watches – Jewellery – Machinery – Tools 钟表、珠宝类 (机械及工具)
C	Computer sciences – Software – Electronics – Electricity - Methods of communication 电脑科学类 (软件、电子、电力、通信方法)
D	Building - Architecture – Civil Engineering Construction – Materials – Woodwork 建筑类 (建筑学、土木工程、建造、材料、木工)
E	Sanitation – Ventilation – Heating 卫生设备、通风、暖气设施
F	Security – Rescue – Alarm 安全系统、救援、警报装置
G	Ironware – D.I.Y. 自制铁器
H	Furnishing – Interior architecture 室内建筑或设计类
I	Domestic science – Restaurant equipment 家政类、餐饮设备
J	Commercial, industrial and office equipment 商业、工业以及办公室设备
K	Agriculture – Horticulture – Gardening 农业类、园艺类
L	Clothing – Textiles – Machines and accessories 服饰、纺织业、机械及配件
M	Medicine – Surgery – Orthopaedics Material for the handicapped 医药、外科、矫形、残疾辅助器材
N	Optics – Photography – Cinematography 光学、摄影、电影艺术
O	Teaching methods and materials – Musical instruments - Art materials 教学方法及教材、乐器、艺术教材
P	Transport – Motor vehicles – Ships – Aviation Accessories 运输、汽车、船舰、航空配件
Q	Foodstuffs – Drinks – Cosmetics – Paramedical – Health Hygiene 食品类、饮品类、化妆品类、医疗辅助类、健康卫生类
R	Sport – Leisure 运动类、消闲类
S	Practical novelties – Presents 礼品类
T	Publicity – Printing – Packaging 印刷类、包装类
U	Games – Toys 游戏类、玩具类
V	Protection of the environment – Energy 环境保护、能源类

(以上资料以英文为准)

第 43 届日内瓦国际发明展览会报名表

[2014 年 11 月 30 日前用传真或电邮发回协作网秘书处]

电邮：jessica.lam@polyu.edu.hk

本网校有意参加于 2015 年 4 月 15 至 19 日举行的第 43 届瑞士日内瓦国际发明展览会。
欲参展的项目或技术简述如下：

(一) 基本资料

联系人	(中文)	(英文)	
学系(学校)	(中文)		
	(英文)		
通讯地址	(中文)		
	(英文)		
电话		手机	
电子邮箱		传真	

(二) 项目资料

项目名称	(中文)		
	(英文)		
发明人	(中文)		
	(英文)		
项目简介	(英文，名称+简介，限制在 180 个字符以内。资料将提供予评审团作参阅)		
	(对应中文)		
	图片 4 张 (大小要求 2-3M，用作制作海报)		
项目分类	(类别请看附件 2)		
获奖者名称	(若您的参展项目获奖，您希望在获奖证书上采用何种称谓?) (英文)：		
是否申请专利	<input type="checkbox"/> 是，国家：() / <input type="checkbox"/> 否		
是否获专利保护	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 (如未有，该项目现拥有何种形式的保护？：)		

参展项目或技术（可于另页提供协作网秘书处）

1. 项目简介
2. 项目/技术的特色与同类型项目相比较的优异处
3. 项目/技术的应用范例（请注明有否跟企业合作）
4. 项目/技术曾经获得的奖项
5. 项目/技术的有关专利号/知识产权

（三）参展资料

展览形式	<input type="checkbox"/> 成品展示 <input type="checkbox"/> 模型展示 <input type="checkbox"/> 设计、理论展示 (请确保您的展览工具符合航空公司行李托运规定。)
参展目的	<input type="checkbox"/> 寻求经销商 <input type="checkbox"/> 授权厂商经营许可 <input type="checkbox"/> 寻求生产商 <input type="checkbox"/> 授权分销商 <input type="checkbox"/> 寻求投资者 <input type="checkbox"/> 转让专利权

（四）赴展人员资料

为提高项目的参展效果及得奖机会，请为项目派出代表亲赴日内瓦参展，向评审团推荐产品。
将亲赴日内瓦介绍项目的代表人数：（ ）位（费用自理）

	姓名	部门及职务	电邮	电话
1				
2				
3				

院校名称

_____ 2014 年 月 日

日程表

(以第 43 届日内瓦发明展为例)

日期、开放时间	活动安排 (各项目人员须参与)
参加者须于 4 月 13 日或之前飞抵瑞士日内瓦	
展会前一天 (2015 年 4 月 14 日) 上午 8 时 - 晚上 10 时	<ul style="list-style-type: none"> • 布置展位： 各院校参展人员必须到会场布展，包括：张挂海报、横幅、布置展具、放置展品。 • 请于上午 10 时至中午 12 时、下午 2 时至 4 时到展台联系香港理工大学代表，了解展览安排、拿取参展证和布展材料等。
第一天 (2015 年 4 月 15 日) 上午 9 时 30 分 上午 10 时 - 下午 7 时 下午 5 时	<ul style="list-style-type: none"> • 到达会场，预备开展 • 正式开展 • 评审团到展位内对参展项目作评审。(各项目人员须向评审和观众简介项目特点。) • 开幕礼(地点：展馆内)
第二天 (2015 年 4 月 16 日) 上午 9 时 30 分 上午 10 时 - 下午 7 时	<ul style="list-style-type: none"> • 到达会场，预备开展 • 展览及评审团到展位内对参展项目作评审。(各项目人员须向评审和观众简介项目特点。)
第三天 (2015 年 4 月 17 日) 上午 9 时 30 分 上午 10 时 - 下午 7 时 下午 7 时 15 分	<ul style="list-style-type: none"> • 到达会场，预备开展 • 展览 • 颁奖典礼(地点：展馆内颁授特别大奖) 颁奖典礼后，在展馆入口位置公布金、银、铜奖结果。
第四天 (2015 年 4 月 18 日) 上午 9 时 30 分 上午 10 时 - 下午 7 时	<ul style="list-style-type: none"> • 到达会场，预备开展 • 展览
第五天 (2015 年 4 月 19 日) 上午 9 时 30 分 上午 10 时 - 下午 5 时 下午 1 时 (暂定) 下午 下午 5 时	<ul style="list-style-type: none"> • 到达会场，预备开展 • 展览 • 分发金银铜奖项目证书及奖牌 • 展览会组委领导到展枱祝贺获奖单位、合影 • 拆卸展位(各院校参展人员须拆除其项目海报、横幅等展台装饰)
参加者各自飞返所属网校地区	